

Vayikra: Shabbat Triennial year 2

[Leviticus]

(3)1: If his offering be a sacrifice of peace-offering; if he offer of the herd,

whether male or female, he shall offer it without blemish before the LORD. 2: He shall lay his hand on the head of his offering, and slaughter it at the door of the Tent of Meeting;

and Aharon's sons the priests shall sprinkle the blood on the altar round about.

3: He shall offer of the sacrifice of peace-offering an offering made by fire to the LORD; the fat that covers the innards, and all the fat that is on the innards,

4: and the two kidneys, and the fat that is on them,

which is by the loins, and the cover on the liver,

with the kidneys, shall he take away. 5: Aharon's sons shall burn it on the altar

on the burnt-offering, which is on the wood that is on the fire:

it is an offering made by fire, of a sweet savor to the LORD.

6: If his offering for a sacrifice of peace-offering to the LORD be of the flock; male or female,

he shall offer it without blemish. 7: If he offer a lamb for his offering,

then he shall offer it before the LORD; 8: and he shall lay his hand on the head of his offering,

and slaughter it before the Tent of Meeting: and Aharon's sons shall sprinkle its blood on the altar round about.

9: He shall offer of the sacrifice of peace-offering an offering made by fire to the LORD;

the fat of it, the fat tail entire, he shall take away hard by the backbone;

and the fat that covers the innards, and all the fat that is on the innards,

10: and the two kidneys, and the fat that is on them,

וְאִם-זֶבַח שְׁלָמִים קָרְבָּנוֹ אִם מִזֶּבְחַר הוּא מִקְרִיב (3)
אִם-זָכָר אִם-נִקְבָּה תָּמִים יִקְרִיבֵנוּ לְפָנַי יְהוָה: וְסָמַךְ²
יָדוֹ עַל-רֹאשׁ קָרְבָּנוֹ וּשְׁחָטוֹ וּפָתַח אֹהֶל מוֹעֵד
וְזָרְקוּ בְּנֵי אֹהֶל הַכֹּהֲנִים אֶת-הַדָּם עַל-הַמִּזְבֵּחַ
סָבִיב: וְהִקְרִיב מִזֶּבַח הַשְּׁלָמִים אֲשֶׁה לַיהוָה אֶת-
הַחֶלֶב הַמְכַסֶּה אֶת-הַקָּרֶב וְאֶת כָּל-הַחֶלֶב אֲשֶׁר
עַל-הַקָּרֶב: וְאֶת שְׁתֵּי הַכְּלִיֹּת וְאֶת-הַחֶלֶב אֲשֶׁר
עֲלֵהֶן אֲשֶׁר עַל-הַכְּסָלִים וְאֶת-הַיֹּתֶרֶת עַל-הַכֶּבֶד
עַל-הַכְּלִיֹּת יִסְרְפָה: וְהִקְטִירוּ אֹתוֹ בְּנֵי-אֹהֶל
הַמִּזְבֵּחַ עַל-הָעֹלָה אֲשֶׁר עַל-הָעֵצִים אֲשֶׁר עַל-
הָאֵשׁ אֲשֶׁה רִיחַ נִיחֹחַ לַיהוָה:

וְאִם-מִן-הַצֹּאן קָרְבָּנוֹ לְזֶבַח שְׁלָמִים לַיהוָה זָכָר אֹ
נִקְבָּה תָּמִים יִקְרִיבֵנוּ: אִם-כֶּשֶׁב הוּא-מִקְרִיב אֶת-
קָרְבָּנוֹ וְהִקְרִיב אֹתוֹ לְפָנַי יְהוָה: וְסָמַךְ אֶת-יָדוֹ עַל-
רֹאשׁ קָרְבָּנוֹ וּשְׁחָט אֹתוֹ לְפָנַי אֹהֶל מוֹעֵד וְזָרְקוּ
בְּנֵי אֹהֶל אֶת-דָּמֹו עַל-הַמִּזְבֵּחַ סָבִיב: וְהִקְרִיב מִזֶּבַח
הַשְּׁלָמִים אֲשֶׁה לַיהוָה חֶלְבֹו הָאֲלִיָּה תְּמִימָה לְעַמַּת
הָעֵצָה יִסְרְפָה וְאֶת-הַחֶלֶב הַמְכַסֶּה אֶת-הַקָּרֶב וְאֶת
כָּל-הַחֶלֶב אֲשֶׁר עַל-הַקָּרֶב: וְאֶת שְׁתֵּי הַכְּלִיֹּת וְאֶת-

which is by the loins, and the cover on the liver,

with the kidneys, shall he take away. 11: The priest shall burn it on the altar:

it is the food of the offering made by fire to the LORD.

12: If his offering be a goat, then he shall offer it before the LORD: 13: and he shall lay his hand on its head, and slaughter it before the Tent of Meeting; and Aharon's sons shall sprinkle its blood on the altar round about.

14: He shall offer of it his offering,

an offering made by fire to the LORD; the fat that covers the innards,

and all the fat that is on the innards, 15: and the two kidneys,

and the fat that is on them, which is by the loins, and the cover on the liver,

with the kidneys, shall he take away. 16: The priest shall burn them on the altar:

it is the food of the offering made by fire, for a sweet savor; all the fat is the LORD's.

17: It shall be a perpetual statute throughout your generations in all your dwellings,

that you shall eat neither fat nor blood.

(4)1: The LORD spoke to Moshe, saying, 2: Speak to the children of Yisrael, saying,

If anyone shall sin unwittingly, in any of the things which the LORD has commanded

not to be done, and shall do any one of them: 3: if the anointed priest shall sin so as to bring guilt on the people, then let him offer for his sin, which he has sinned,

a young bull without blemish to the LORD for a sin-offering.

4: He shall bring the bull to the door of the Tent of Meeting before the LORD;

and he shall lay his hand on the head of the bull, and slaughter the bull before the LORD.

5: The anointed priest shall take of the blood of the bull, and bring it to the Tent of Meeting:

הַחֵלֶב אֲשֶׁר עָלָהּ אֲשֶׁר עַל-הַכְּסָלִים וְאֶת-הַיִּתְרֹת
עַל-הַכֶּבֶד עַל-הַכִּלִּית יִסְרְגָהּ: 11 וְהִקְטִירוּ הַכֹּהֵן
הַמִּזְבֵּחַ לָחֶם אֲשֶׁה לַיהוָה:

וְאִם עֵז קָרְבָּנוֹ וְהִקְרִיבוֹ לִפְנֵי יְהוָה: 13 וְסָמָךְ אֶת-יָדוֹ
עַל-רֹאשׁוֹ וְשַׁחֵט אֹתוֹ לִפְנֵי אֹהֶל מוֹעֵד וְזָרְקוּ בְּנֵי
אֹהֶלן אֶת-דָּמוֹ עַל-הַמִּזְבֵּחַ סָבִיב: 14 וְהִקְרִיב מִמֶּנּוּ
קָרְבָּנוֹ אֲשֶׁה לַיהוָה אֶת-הַחֵלֶב הַמְכַסֶּה אֶת-הַקָּרֶב

וְאֵת כָּל-הַחֵלֶב אֲשֶׁר עַל-הַקָּרֶב: 15 וְאֵת שְׁתֵּי הַכִּלִּית
וְאֶת-הַחֵלֶב אֲשֶׁר עָלָהּ אֲשֶׁר עַל-הַכְּסָלִים וְאֶת-
הַיִּתְרֹת עַל-הַכֶּבֶד עַל-הַכִּלִּית יִסְרְגָהּ: 16 וְהִקְטִירם
הַכֹּהֵן הַמִּזְבֵּחַ לָחֶם אֲשֶׁה לְרִיחַ נִיחֹחַ כָּל-חֵלֶב
לַיהוָה: 17 חֻקַּת עוֹלָם לְדֹרֹתֵיכֶם בְּכֹל מוֹשְׁבֹתֵיכֶם
כָּל-חֵלֶב וְכָל-דָּם לֹא תֹאכְלוּ:

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר: 2 דַּבֵּר אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
לֵאמֹר נֹפֵשׁ כִּי-תַחַטָּא בְּשִׁגְגָה מִכֹּל מִצְוֹת יְהוָה
אֲשֶׁר לֹא תַעֲשִׂינָה וְעָשְׂתָה מֵאֲחַת מֵהֵנָּה: 3 אִם הַכֹּהֵן
הַמְּשִׁיחַ יַחַטָּא לְאִשְׁמַת הָעָם וְהִקְרִיב עַל חַטָּאתוֹ
אֲשֶׁר חַטָּא פָּר בֶּן-בָּקָר תָּמִים לַיהוָה לְחַטָּאת:
4 וְהֵבִיא אֶת-הַפָּר אֶל-פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד לִפְנֵי יְהוָה
וְסָמָךְ אֶת-יָדוֹ עַל-רֹאשׁ הַפָּר וְשַׁחֵט אֶת-הַפָּר לִפְנֵי
יְהוָה: 5 וְלָקַח הַכֹּהֵן הַמְּשִׁיחַ מִדָּם הַפָּר וְהֵבִיא אֹתוֹ

6: and the priest shall dip his finger in the blood, and sprinkle of the blood seven times before the LORD, before the veil of the sanctuary.

7: The priest shall put of the blood on the horns of the altar of the incense of spices before the LORD,

which is in the Tent of Meeting; and all the blood of the bull

shall he pour out at the base of the altar of burnt-offering, which is at the door of the Tent of Meeting.

8: All the fat of the bull of the sin-offering he shall take off from it; the fat that covers the innards,

and all the fat that is on the innards,

9: and the two kidneys, and the fat that is on them,

which is by the loins, and the cover on the liver, with the kidneys, shall he take away,

10: as it is taken off from the ox of the sacrifice of the peace-offering:

and the priest shall burn them on the altar of burnt-offering. 11: The skin of the bull, and all its flesh, with its head, and with its legs, and its innards, and its dung,

12: the whole bull shall he carry forth outside the camp to a clean place, where the ashes are poured out, and burn it on wood with fire:

where the ashes are poured out shall it be burnt.

13: If the whole congregation of Yisrael err, and the thing be hid from the eyes of the assembly,

and they have done any of the things which the LORD has commanded not to be done, and are guilty;

14: and when it be known the sin in which they have sinned,

then the assembly shall offer a young bull for a sin-offering, and bring it

before the Tent of Meeting. 15: The elders of the congregation shall lay their hands on the head of the bull before the LORD;

אֶל־אֹהֶל מוֹעֵד: וְטָבַל וְטָבַל הַכֹּהֵן אֶת־אֶצְבָּעוֹ בַּדָּם וְהִזָּה

מִן־הַדָּם שִׁבְעַ פְּעָמִים לְפָנָי יִהְיֶה אֶת־פָּנָי פְּרֹכֶת

הַקֹּדֶשׁ: וְנָתַן הַכֹּהֵן מִן־הַדָּם עַל־קַרְנוֹת מִזְבֵּחַ קְטֹרֶת

הַסַּמִּים לְפָנָי יִהְיֶה אֲשֶׁר בְּאֹהֶל מוֹעֵד וְאֵת כָּל־דַּם

הַפָּר יִשְׁפֹךְ אֶל־יְסוּד מִזְבֵּחַ הָעֹלָה אֲשֶׁר־פִּתַח אֹהֶל

מוֹעֵד: וְאֶת־כָּל־חֵלֶב פֶּר הַחֲטָאת יָרִים מִמֶּנּוּ אֶת־

הַחֵלֶב הַמְכֻסֶּה עַל־הַקָּרֵב וְאֵת כָּל־הַחֵלֶב אֲשֶׁר עַל־

הַקָּרֵב: וְאֵת שְׁתֵּי הַכְּלִיֹּת וְאֶת־הַחֵלֶב אֲשֶׁר עָלֵיהֶן

אֲשֶׁר עַל־הַכְּסָלִים וְאֶת־הַיִּתְרֹת עַל־הַכְּבֵד עַל־

הַכְּלִיֹּת יְסִירָנָה: כַּאֲשֶׁר יוֹרֵם מִשׁוֹר זֶבַח הַשְּׁלָמִים

וְהַקְטִירֵם הַכֹּהֵן עַל מִזְבֵּחַ הָעֹלָה: וְאֶת־עוֹר הַפָּר וְאֶת־

כָּל־בְּשָׂרוֹ עַל־רֹאשׁוֹ וְעַל־כַּרְעָיו וְקַרְבּוֹ וּפְרָשׁוֹ:

וְהוֹצִיא אֶת־כָּל־הַפָּר אֶל־מַחוּץ לְמַחֲנֶה אֶל־מְקוֹם

טְהוֹר אֶל־שַׁפַּךְ הַדָּשָׁן וְשָׂרַף אֹתוֹ עַל־עֵצִים בְּאֵשׁ

עַל־שַׁפַּךְ הַדָּשָׁן יִשָּׂרַף:

וְאִם כָּל־עַדַּת יִשְׂרָאֵל יִשְׁגּוּ וְנִעְלַם דְבָר מֵעֵינָי

הַקָּהֶל וְעָשׂוּ אֶחָת מִכָּל־מִצְוֹת יְהוָה אֲשֶׁר לֹא־

תַּעֲשִׂינָה וְאָשָׁמוּ: וְנוֹדְעָה הַחֲטָאת אֲשֶׁר חָטְאוּ עָלֶיהָ

וְהִקְרִיבוּ הַקָּהֶל פֶּר בֶּן־בָּקָר לְחֲטָאת וְהִבִּיאוּ אֹתוֹ

לְפָנָי אֹהֶל מוֹעֵד: וְסָמְכוּ וְזָקְנֵי הָעֵדָה אֶת־יְדֵיהֶם עַל־

and the bull shall be slaughtered before the LORD.

רֹאשׁ הַפָּר לִפְנֵי יְהוָה וְשַׁחַט אֶת־הַפָּר לִפְנֵי יְהוָה:

16: The anointed priest shall bring of the blood of the bull to the Tent of Meeting:

וְהֵבִיא הַכֹּהֵן הַמְּשִׁיחַ מִדַּם הַפָּר אֶל־אֹהֶל מוֹעֵד:

17: and the priest shall dip his finger in the blood, and sprinkle it seven times before the LORD,

וְטָבַל הַכֹּהֵן אֶצְבָּעוֹ מִן־הַדָּם וְהָיָה שִׁבְעַת פְּעָמִים

before the veil. 18: He shall put of the blood on the horns of the altar

לִפְנֵי יְהוָה אֵת פְּנֵי הַפְּרֻכָּת: 18 וּמִן־הַדָּם יִתֵּן עַל־קַרְנֵת

which is before the LORD, that is in the Tent of Meeting; and all the blood

הַמִּזְבֵּחַ אֲשֶׁר לִפְנֵי יְהוָה אֲשֶׁר בְּאֹהֶל מוֹעֵד וְאֵת כָּל־

shall he pour out at the base of the altar of burnt-offering, which is at the door of the Tent of Meeting.

הַדָּם יִשְׁפֹךְ אֶל־יְסוּד מִזְבֵּחַ הָעֹלָה אֲשֶׁר־פֶּתַח אֹהֶל

19: All the fat of it shall he take off from it, and burn it on the altar.

מוֹעֵד: 19 וְאֵת כָּל־חֲלָבּוֹ יָרִים מִמֶּנּוּ וְהִקְטִיר הַמִּזְבֵּחַ:

20: Thus shall he do with the bull; as he did with the bull of the sin-offering, so shall he do with this;

וְעָשָׂה לַפָּר כַּאֲשֶׁר עָשָׂה לַפָּר הַחַטָּאת כֵּן יַעֲשֶׂה־לוֹ

and the priest shall make atonement for them, and they shall be forgiven. 21: He shall carry forth the bull outside the camp, and burn it as he burned the first bull:

וְכִפֵּר עֲלֵהֶם הַכֹּהֵן וְנִסְלַח לָהֶם: 21 וְהוֹצִיא אֶת־הַפָּר

it is the sin-offering for the assembly.

אֶל־מַחוּץ לַמַּחֲנֶה וְשָׂרַף אֹתוֹ כַּאֲשֶׁר שָׂרַף אֵת הַפָּר

הָרִאשׁוֹן חַטָּאת הַקֹּהֵל הוּא:

22: When a ruler sins, and does any one of all the things which the LORD his God has commanded

אֲשֶׁר נָשָׂא יַחֲטֵא וְעָשָׂה אַחַת מִכָּל־מִצְוֹת יְהוָה

not to be done, unwittingly, and is guilty; 23: if it be made known to him his sin

אֲלֵהֶוּ אֲשֶׁר לֹא־תַעֲשִׂינָהּ בְּשִׁגְגָה וְאָשָׁם: 23 אוֹ־הוֹדַע

in which he has sinned, he shall bring for his offering a goat, a male without blemish.

אֵלָיו חַטָּאתוֹ אֲשֶׁר חָטָא בָּהּ וְהֵבִיא אֶת־קָרְבָּנוֹ

24: He shall lay his hand on the head of the goat,

שְׂעִיר עֲזִים זָכָר תָּמִים: 24 וְסָמַךְ יָדוֹ עַל־רֹאשׁ הַשְּׂעִיר

and slaughter it in the place where they slaughter the burnt-offering before the LORD:

וְשַׁחַט אֹתוֹ בַּמְּקוֹם אֲשֶׁר־יִשְׁחַט אֶת־הָעֹלָה לִפְנֵי

it is a sin-offering. 25: The priest shall take of the blood of the sin-offering with his finger,

יְהוָה חַטָּאת הוּא: 25 וְלָקַח הַכֹּהֵן מִדַּם הַחַטָּאת בְּאֶצְבָּעוֹ

and put it on the horns of the altar of burnt-offering; and its blood shall he pour out at the base of the altar of burnt-offering.

וְנָתַן עַל־קַרְנֵת מִזְבֵּחַ הָעֹלָה וְאֶת־דָּמּוֹ יִשְׁפֹךְ אֶל־

26: All the fat of it shall he burn on the altar,

יְסוּד מִזְבֵּחַ הָעֹלָה: 26 וְאֶת־כָּל־חֲלָבּוֹ יִקְטִיר הַמִּזְבֵּחַ

as the fat of the sacrifice of the peace-offering; and the priest shall make atonement for him of his sin, and he shall be forgiven.

כְּחֵלֶב זֶבַח הַשְּׁלָמִים וְכִפֵּר עָלָיו הַכֹּהֵן מִחַטָּאתוֹ

וְנִסְלַח לוֹ:

24: or any thing about which he has sworn falsely;

he shall even restore it in full, and shall add the fifth part thereto: to him to whom it appertains shall he give it, in the day of his being found guilty.
25: He shall bring his guilt-offering to the LORD,

a ram without blemish out of the flock, according to the value, for a guilt-offering, to the priest:

26: and the priest shall make atonement for him before the LORD; and he shall be forgiven concerning whatever he does so as to be guilty thereby.

אוּ מִכֹּל אֲשֶׁר-יִשָּׁבַע עָלָיו לְשֹׁקֵר מִלִּמְסִיר ⁽⁵⁾:24

וְשָׁלַם אֹתוֹ בְּרֵאשׁוֹ וַחֲמִשְׁתּוֹ יִסַּף עָלָיו לְאִשֶּׁר

הוּא לוֹ יִתְּנֶנּוּ בְיוֹם אֲשֶׁמְתּוֹ: ²⁵וְאֶת-אִשְׁמוֹ יָבִיא לַיהוָה

אֵיל תָּמִים מִן-הַצֹּאן בְּעֶרְכָּךְ לְאִשָּׁם אֶל-הַכֹּהֵן:

וְכָפַר ²⁶עָלָיו הַכֹּהֵן לְפָנֵי יְהוָה וְנִסְלַח לוֹ עַל-אֲחַת

מִכֹּל אֲשֶׁר-יַעֲשֶׂה לְאִשְׁמָה בָּהּ: